



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Modernization of Benefits and Obligations Act

Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations

S.C. 2000, c. 12

L.C. 2000, ch. 12

Current to April 12, 2017

À jour au 12 avril 2017

Last amended on January 1, 2012

Dernière modification le 1 janvier 2012

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to April 12, 2017. The last amendments came into force on January 1, 2012. Any amendments that were not in force as of April 12, 2017 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 12 avril 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 avril 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to modernize the Statutes of Canada in relation to benefits and obligations

	Short Title
1	Short title
	Agricultural Marketing Programs Act
	Bank Act
	Bankruptcy and Insolvency Act
	Bills of Exchange Act
	Bridges Act
	Business Development Bank of Canada Act
	Canada Business Corporations Act
	Canada Cooperatives Act
	Canada Corporations Act
	Canada Elections Act
	Canada Mortgage and Housing Corporation Act
	Canada Pension Plan
	Canadian Forces Superannuation Act
	Canadian Peacekeeping Service Medal Act

TABLE ANALYTIQUE

Loi visant à moderniser le régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Loi sur les programmes de commercialisation agricole
	Loi sur les banques
	Loi sur la faillite et l'insolvabilité
	Loi sur les lettres de change
	Loi sur les ponts
	Loi sur la Banque de développement du Canada
	Loi canadienne sur les sociétés par actions
	Loi canadienne sur les coopératives
	Loi sur les corporations canadiennes
	Loi électorale du Canada
	Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement
	Régime de pensions du Canada
	Loi sur la pension de retraite des forces canadiennes
	Loi sur la médaille canadienne du maintien de la paix

Canadian Wheat Board Act	Loi sur la Commission canadienne du blé
Carriage by Air Act	Loi sur le transport aérien
Citizenship Act	Loi sur la citoyenneté
Civil Service Insurance Act	Loi sur l'assurance du service civil
Civilian War-related Benefits Act	Loi sur les prestations de guerre pour les civils
Cooperative Credit Associations Act	Loi sur les associations coopératives de crédit
Corporations Returns Act	Loi sur les déclarations des personnes morales
Corrections and Conditional Release Act	Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition
Cree-Naskapi (of Quebec) Act	Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec
Criminal Code	Code criminel
Customs Act	Loi sur les douanes
Defence Services Pension Continuation Act	Loi sur la continuation de la pension des services de défense
Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	Loi sur la pension spéciale du service diplomatique
Employment Insurance Act	Loi sur l'assurance-emploi
Escheats Act	Loi sur les biens en déshérence
Excise Tax Act	Loi sur la taxe d'accise
Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act	Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales

Firearms Act	Loi sur les armes à feu
Foreign Missions and International Organizations Act	Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales
Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act	Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions
Government Annuities Act	Loi relative aux rentes sur l'État
Government Corporations Operation Act	Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public
Government Employees Compensation Act	Loi sur l'indemnisation des agents de l'État
Governor General's Act	Loi sur le gouverneur général
Income Tax Act	Loi de l'impôt sur le revenu
Income Tax Application Rules	Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu
Indian Act	Loi sur les indiens
Insurance Companies Act	Loi sur les sociétés d'assurances
Judges Act	Loi sur les juges
Lieutenant Governors Superannuation Act	Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs
Members of Parliament Retiring Allowances Act	Loi sur les allocations de retraite des parlementaires
Merchant Seamen Compensation Act	Loi sur l'indemnisation des marins marchands
Old Age Security Act	Loi sur la sécurité de la vieillesse
Parliament of Canada Act	Loi sur le Parlement du Canada
Pension Act	Loi sur les pensions

Pension Benefits Division Act	Loi sur le partage des prestations de retraite
Pension Benefits Standards Act, 1985	Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension
Pension Fund Societies Act	Loi sur les sociétés de caisse de retraite
Public Pensions Reporting Act	Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques
Public Service Employment Act	Loi sur l'emploi dans la fonction publique
Public Service Superannuation Act	Loi sur la pension de la fonction publique
The Returned Soldiers' Insurance Act	Loi de l'assurance des soldats de retour
Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act	Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada
Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act	Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada
Special Import Measures Act	Loi sur les mesures spéciales d'importation
Special Retirement Arrangements Act	Loi sur les régimes de retraite particuliers
Supplementary Retirement Benefits Act	Loi sur les prestations de retraite supplémentaires
Trade Unions Act	Loi sur les syndicats ouvriers
Trust and Loan Companies Act	Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt
Veterans Insurance Act	Loi sur l'assurance des anciens combattants

Veterans' Land Act	Loi sur les terres destinées aux anciens combattants
Veterans Review and Appeal Board Act	Loi sur le tribunal des anciens combattants (révision et appel)
Visiting Forces Act	Loi sur les forces étrangères présentes au Canada
War Veterans Allowance Act	Loi sur les allocations aux anciens combattants
Coming into Force	Entrée en vigueur
SCHEDULES 1 AND 2	ANNEXES 1 ET 2



S.C. 2000, c. 12

L.C. 2000, ch. 12

An Act to modernize the Statutes of Canada in relation to benefits and obligations

Loi visant à moderniser le régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada

[Assented to 29th June 2000]

[Sanctionnée le 29 juin 2000]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short Title

Titre abrégé

Short title

1 This Act may be cited as the *Modernization of Benefits and Obligations Act*.

Titre abrégé

1 *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations*.

1.1 [Repealed, 2005, c. 33, s. 15]

1.1 [Abrogé, 2005, ch. 33, art. 15]

Agricultural Marketing Programs Act

Loi sur les programmes de commercialisation agricole

2 [Amendments]

2 [Modifications]

Bank Act

Loi sur les banques

3 to 7 [Amendments]

3 à 7 [Modifications]

Bankruptcy and Insolvency Act

Loi sur la faillite et l'insolvabilité

8 to 21 [Amendments]

8 à 21 [Modifications]

Bills of Exchange Act

Loi sur les lettres de change

22 to 24 [Amendments]

22 à 24 [Modifications]

Bridges Act

25 [Amendment]

Business Development Bank of Canada Act

26 [Amendment]

Canada Business Corporations Act

27 [Amendment]

Canada Cooperatives Act

28 [Amendment]

Canada Corporations Act

29 [Amendment]

Canada Elections Act

30 to 40 [Amendments]

Canada Mortgage and Housing Corporation Act

41 [Amendment]

Canada Pension Plan

42 to 65 [Amendments]

Canadian Forces Superannuation Act

66 [Repealed, 2003, c. 26, s. 37]

67 [Amendment]

68 [Repealed, 2003, c. 26, s. 37]

Loi sur les ponts

25 [Modification]

Loi sur la Banque de développement du Canada

26 [Modification]

Loi canadienne sur les sociétés par actions

27 [Modification]

Loi canadienne sur les coopératives

28 [Modification]

Loi sur les corporations canadiennes

29 [Modification]

Loi électorale du Canada

30 à 40 [Modifications]

Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement

41 [Modification]

Régime de pensions du Canada

42 à 65 [Modifications]

Loi sur la pension de retraite des forces canadiennes

66 [Abrogé, 2003, ch. 26, art. 37]

67 [Modification]

68 [Abrogé, 2003, ch. 26, art. 37]

Canadian Peacekeeping Service Medal Act

69 [Amendment]

Canadian Wheat Board Act

70 to 72 [Amendments]

Carriage by Air Act

73 [Amendment]

Citizenship Act

74 to 77 [Amendments]

Civil Service Insurance Act

78 and 79 [Amendments]

Civilian War-related Benefits Act

80 to 83 [Amendments]

Cooperative Credit Associations Act

84 to 86 [Amendments]

Corporations Returns Act

87 [Amendments]

Corrections and Conditional Release Act

88 [Amendment]

Loi sur la médaille canadienne du maintien de la paix

69 [Modification]

Loi sur la Commission canadienne du blé

70 à 72 [Modifications]

Loi sur le transport aérien

73 [Modification]

Loi sur la citoyenneté

74 à 77 [Modifications]

Loi sur l'assurance du service civil

78 et 79 [Modifications]

Loi sur les prestations de guerre pour les civils

80 à 83 [Modifications]

Loi sur les associations coopératives de crédit

84 à 86 [Modifications]

Loi sur les déclarations des personnes morales

87 [Modifications]

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

88 [Modification]

Cree-Naskapi (of Quebec) Act

89 and 90 [Amendments]

Criminal Code

91 to 95 [Amendments]

Customs Act

96 [Amendment]

Defence Services Pension Continuation Act

97 and 98 [Amendments]

Diplomatic Service (Special) Superannuation Act

99 to 105 [Amendments]

Employment Insurance Act

106 to 109 [Amendments]

Escheats Act

110 [Amendment]

Excise Tax Act

111 to 114 [Amendments and transitional provision]

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act

115 [Amendment]

Firearms Act

116 to 118 [Amendments]

Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec

89 et 90 [Modifications]

Code criminel

91 à 95 [Modifications]

Loi sur les douanes

96 [Modification]

Loi sur la continuation de la pension des services de défense

97 et 98 [Modifications]

Loi sur la pension spéciale du service diplomatique

99 à 105 [Modifications]

Loi sur l'assurance-emploi

106 à 109 [Modifications]

Loi sur les biens en déshérence

110 [Modification]

Loi sur la taxe d'accise

111 à 114 [Modifications et disposition transitoire]

Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales

115 [Modification]

Loi sur les armes à feu

116 à 118 [Modifications]

Foreign Missions and International Organizations Act

119 [Amendment]

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act

120 and 121 [Amendments]

Government Annuities Act

122 and 123 [Amendments]

Government Corporations Operation Act

124 [Amendment]

Government Employees Compensation Act

125 and 126 [Amendments]

Governor General's Act

127 to 129 [Amendments]

Income Tax Act

130 to 146 [Amendments and transitional provisions]

Income Tax Application Rules

147 [Amendment]

Indian Act

148 to 152 [Amendments]

Insurance Companies Act

153 to 158 [Amendments]

Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales

119 [Modification]

Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions

120 et 121 [Modifications]

Loi relative aux rentes sur l'État

122 et 123 [Modifications]

Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public

124 [Modification]

Loi sur l'indemnisation des agents de l'État

125 et 126 [Modifications]

Loi sur le gouverneur général

127 à 129 [Modifications]

Loi de l'impôt sur le revenu

130 à 146 [Modifications et dispositions transitoires]

Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu

147 [Modification]

Loi sur les indiens

148 à 152 [Modifications]

Loi sur les sociétés d'assurances

153 à 158 [Modifications]

Judges Act

159 to 169 [Amendments]

Lieutenant Governors Superannuation Act

170 to 175 [Amendments]

Members of Parliament Retiring Allowances Act

176 to 186 [Amendments and transitional provisions]

Merchant Seamen Compensation Act

187 to 191 [Amendments]

Old Age Security Act

192 to 209 [Amendments]

Parliament of Canada Act

210 [Amendments]

Pension Act

211 to 221 [Amendments]

222 [Repealed, 2000, c. 34, s. 96]

223 to 242 [Amendments and transitional provisions]

Pension Benefits Division Act

243 to 253 [Amendments]

Pension Benefits Standards Act, 1985

254 to 264 [Amendments]

Loi sur les juges

159 à 169 [Modifications]

Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs

170 à 175 [Modifications]

Loi sur les allocations de retraite des parlementaires

176 à 186 [Modifications et dispositions transitoires]

Loi sur l'indemnisation des marins marchands

187 à 191 [Modifications]

Loi sur la sécurité de la vieillesse

192 à 209 [Modifications]

Loi sur le Parlement du Canada

210 [Modifications]

Loi sur les pensions

211 à 221 [Modifications]

222 [Abrogé, 2000, ch. 34, art. 96]

223 à 242 [Modifications et dispositions transitoires]

Loi sur le partage des prestations de retraite

243 à 253 [Modifications]

Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension

254 à 264 [Modifications]

Pension Fund Societies Act

265 to 270 [Amendments]

Public Pensions Reporting Act

271 [Amendment]

Public Service Employment Act

272 to 274 [Amendments]

Public Service Superannuation Act

275 to 277 [Amendments]

The Returned Soldiers' Insurance Act

278 to 284 [Amendments]

Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act

285 to 287 [Amendments]

Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act

288 to 290 [Amendments]

Special Import Measures Act

291 [Amendment]

Loi sur les sociétés de caisse de retraite

265 à 270 [Modifications]

Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques

271 [Modification]

Loi sur l'emploi dans la fonction publique

272 à 274 [Modifications]

Loi sur la pension de la fonction publique

275 à 277 [Modifications]

Loi de l'assurance des soldats de retour

278 à 284 [Modifications]

Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada

285 à 287 [Modifications]

Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

288 à 290 [Modifications]

Loi sur les mesures spéciales d'importation

291 [Modification]

Special Retirement Arrangements Act

292 to 294 [Amendments]

Supplementary Retirement Benefits Act

295 and 296 [Amendments]

Trade Unions Act

297 [Amendment]

Trust and Loan Companies Act

298 to 302 [Amendments]

Veterans Insurance Act

303 to 310 [Amendments]

Veterans' Land Act

311 to 314 [Amendments]

Veterans Review and Appeal Board Act

315 [Amendment]

Visiting Forces Act

316 [Amendment]

War Veterans Allowance Act

317 to 339 [Amendments and transitional provisions]

Loi sur les régimes de retraite particuliers

292 à 294 [Modifications]

Loi sur les prestations de retraite supplémentaires

295 et 296 [Modifications]

Loi sur les syndicats ouvriers

297 [Modification]

Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

298 à 302 [Modifications]

Loi sur l'assurance des anciens combattants

303 à 310 [Modifications]

Loi sur les terres destinées aux anciens combattants

311 à 314 [Modifications]

Loi sur le tribunal des anciens combattants (révision et appel)

315 [Modification]

Loi sur les forces étrangères présentes au Canada

316 [Modification]

Loi sur les allocations aux anciens combattants

317 à 339 [Modifications et dispositions transitoires]

Coming into Force

***340 (1)** Subject to subsections (2) to (4), the provisions of this Act, other than sections 40, 76 and 77, and the provisions of any Act as enacted by this Act, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 40, 76 and 77 in force on assent June 29, 2000; sections 1 to 39 and 41 to 58, subsection 59(1), sections 60 to 65, 67, 69 to 73, 78 to 88, 91 to 96, 98, 105, 106, 108, 110, 114, 115, 117 to 119, 121 to 127, 129 to 147, 153 to 162 and 164 to 173, subsections 175(1) and 176(2) and sections 179, 187 to 221, 223 to 242, 248, 254 to 274, 276, 278 to 285, 289, 291, 293 and 295 to 339 in force July 31, 2000, see SI/2000-76; section 44.1, as enacted by section 163, in force September 15, 2000, see SI/2000-85; subsection 107(2) in force February 12, 2001, see SI/2001-25; sections 148 to 152 in force September 4, 2001, see SI/2001-90; sections 74 and 75 in force July 1, 2003, see SI/2003-118; sections 99 to 104, 243 to 247, 249 to 253, 292 and 294 in force September 1, 2003, see SI/2003-147; section 116 in force January 1, 2004, see SI/2003-186; section 44.2, as enacted by section 163, in force April 7, 2005, see SI/2005-30; sections 97, 128 and 174, subsections 175(2) and 176(1) and sections 177, 178, 180 to 186, 275, 277, 286 to 288 and 290 in force January 1, 2012, see SI/2011-118.]

***(2)** Subsection 59(2) comes into force immediately after the coming into force of section 84 of the *Canada Pension Plan Investment Board Act*, chapter 40 of the Statutes of Canada, 1997.

* [Note: Subsection 59(2) in force April 1, 2010, see SI/2010-16.]

(3) Sections 111 to 113 come into force on January 1, 2001.

***(4)** Section 120 comes into force on the day on which subsection 276(2) comes into force.

* [Note: Section 120 in force July 31, 2000, see SI/2000-76.]

Entrée en vigueur

***340 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) à (4), les dispositions de la présente loi, à l'exception des articles 40, 76 et 77, ou celles de toute autre loi édictées par elle entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Articles 40, 76 et 77 en vigueur à la sanction le 29 juin 2000; articles 1 à 39 et 41 à 58, paragraphe 59(1), articles 60 à 65, 67, 69 à 73, 78 à 88, 91 à 96, 98, 105, 106, 108, 110, 114, 115, 117 à 119, 121 à 127, 129 à 147, 153 à 162 et 164 à 173, paragraphes 175(1) et 176(2) et articles 179, 187 à 221, 223 à 242, 248, 254 à 274, 276, 278 à 285, 289, 291, 293 et 295 à 339 en vigueur le 31 juillet 2000, voir TR/2000-76; article 44.1, édicté par l'article 163, en vigueur le 15 septembre 2000, voir TR/2000-85; paragraphe 107(2) en vigueur le 12 février 2001, voir TR/2001-25; articles 148 à 152 en vigueur le 4 septembre 2001, voir TR/2001-90; articles 74 et 75 en vigueur le 1^{er} juillet 2003, voir TR/2003-118; articles 99 à 104, 243 à 247, 249 à 253, 292 et 294 en vigueur le 1^{er} septembre 2003, voir TR/2003-147; article 116 en vigueur le 1^{er} janvier 2004, voir TR/2003-186; article 44.2, édicté par l'article 163, en vigueur le 7 avril 2005, voir TR/2005-30; articles 97, 128 et 174, paragraphes 175(2) et 176(1) et articles 177, 178, 180 à 186, 275, 277, 286 à 288 et 290 en vigueur le 1^{er} janvier 2012, voir TR/2011-118.]

***(2)** Le paragraphe 59(2) entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 84 de la *Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada*, chapitre 40 des Lois du Canada (1997).

* [Note: Paragraphe 59(2) en vigueur le 1^{er} avril 2010, voir TR/2010-16].

(3) Les articles 111 à 113 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

***(4)** L'article 120 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 276(2).

* [Note: Article 120 en vigueur le 31 juillet 2000, voir TR/2000-76.]

SCHEDULES 1 AND 2

[Amendments]

ANNEXES 1 ET 2

[Modifications]